

NORWAY



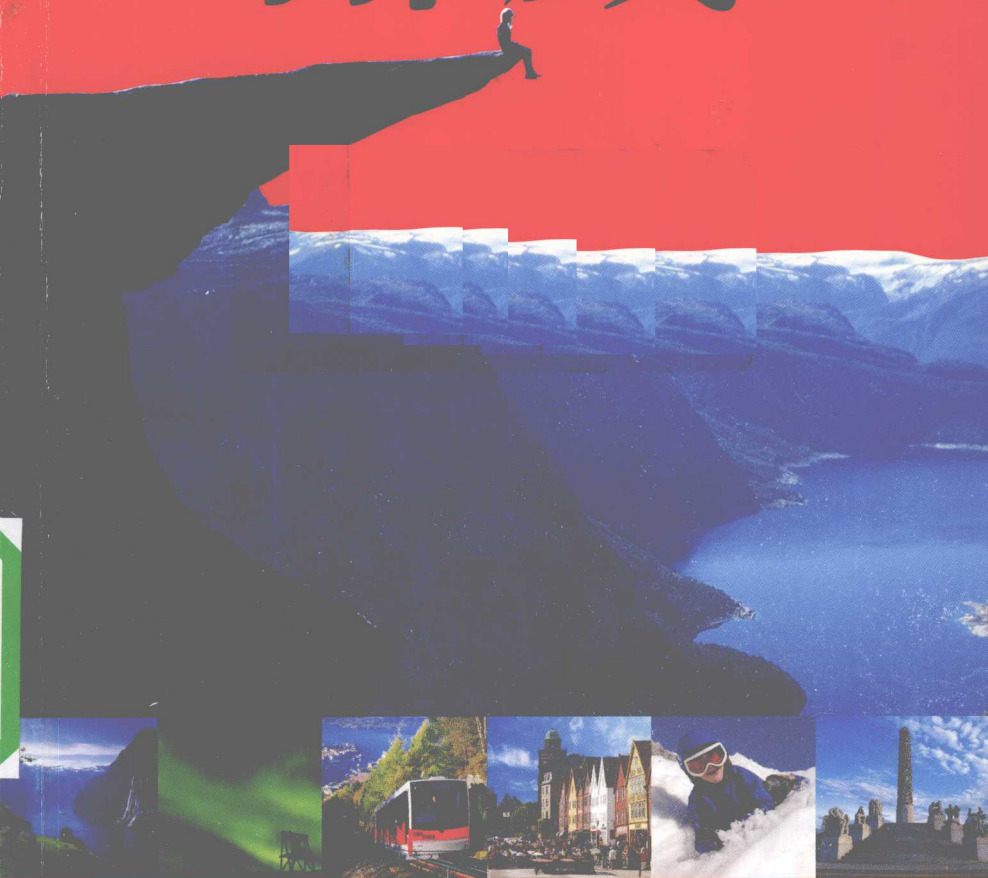
外交官带你去看世界

峡湾之国

挪威

何承伟
丛书总策划

马恩汉 著



2010~2011版挪威旅游指南



上海文艺出版(集团)有限公司

图书在版编目(CIP)数据

峡湾之国——挪威 / 马恩汉著. —上海: 上海锦绣文章出版社, 2010.6月初版
(外交官带你看世界)

ISBN 978-7-5452-0638-8

I. ①峡… II. ①马… III. ①挪威—概况 IV. ①K953.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 084324 号

出品人 何承伟
责任编辑 谢奕青
特约审读 王瑞祥
整体设计 周艳梅
图文制作 颜明
督印 张凯

书名 峡湾之国——挪威
著者 马恩汉
出版 上海锦绣文章出版社·上海故事会文化传媒有限公司
发行 上海文艺出版(集团)有限公司
电话:021-60878676
021-60878682
传真:021-60878662
地址:上海打浦路443号荣科大厦1501室
电子邮箱:w y f x 2088@163.com
邮编:200032

印刷 上海中华商务联合印刷有限公司
版次 2010年6月第1版 2010年6月第1次印刷
规格 889×1194
印数 0001~5000
书号 ISBN 978-7-5452-0638-8/K·218
定价 29.00元

版权所有 翻印必究



上海故事会文化传媒有限公司出品 (00293-31) www.storychina.cn

上海故事会文化传媒有限公司所有图书可办理邮购, 免收邮费(挂号除外)

汇款地址 上海市南绍兴路74号(200020)

收款人 上海故事会文化传媒有限公司

联系电话 021-54667910

如发现本书有质量问题。请与印刷厂质量科联系 T: 021-59226097

跟着外交官到地球别处去看看

一年前,我在上海遇到一对老人,他们俩一退休,就去欧洲旅游了85天。

出于好奇,我问他们:“难道你们在中国都游遍了?”

他们说:“没有。我们是先游远的,后游近的。”

我又问:“你们俩不懂英语,没有出过国,又不靠旅行社,是什么力量支撑你们去周游世界的呢?”

老人意味深长地说:“人都怕死,但更怕没有目标。年轻时有年轻时的目标,今天有今天的目标。”

“那你们今天的目标是什么?”

“今天,我们就盼望着到地球的别处去看看。”

听了这对老人的话,我才感悟到:“富起来的中国人,盼望着到地球的别处去看看。”——这就是世界旅游业普遍感到“寒气逼人”时,中国出境游市场仍处于上升通道,保持两位数增幅的原因。

这对我一个出版工作者来说,不仅是个服务的机会,更是一个发展事业的机会。

所幸的是,在一个偶然的的机会,我遇到了一大批前外交官。他们不仅熟悉如今中国人的需求,同时也了解曾经工作过的国家的情况。他们在岗位上时,是中国人民与所在国人民的友谊使者,今天,他们是否可以把自已多年的



积累和感受，浓缩在一本10万字不到的图书之中，通过这本书，架起一座国与国之间的友好桥梁？

于是，一套富有创意的系列图书诞生了：《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》。在这套图书出版的过程中，我们还得到了有关国家的驻华大使馆、旅游机构人员的大力支持，他们不仅提供精美的图片，有的还制作了反映该国旅游资源的光盘，力争使《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》成为立体展示该国家旅游资源的全媒体图书。

我和我的同事们力争这套大书，能在2010年5月，上海世博会期间陆续出版。届时，至少有7000万中国和世界的的朋友相聚在浦江两岸。这套书就不仅在中国人出境旅游时起到作用，即使在世博会期间，也能在参观者与参展国之间架起一座座桥梁。

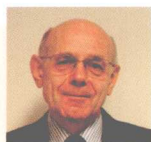
《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》第一批约40种，今后力争做到凡是中国人出境游所涉及的国家都能出版一本。同时，为了使我们的成果具有持续性，我们每年都会对这套书进行修订，提供最新的文化信息和实用信息，使中国的读者，慢慢产生一种概念：要出境旅游，就找《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》，届时，这套书就将成为中国图书市场上的一个响当当的品牌产品。

2010年5月

上海文艺出版集团 总编辑

何平萍

亲爱的读者：



挪威作为第一批西方国家之一于1950年1月7日就承认了年轻的新中国。4年后的1954年10月5日挪威和中国建立了外交关系，分别在两国首都北京和奥斯陆建立了大使馆。

挪威和中国在许多领域已经并将继续共享着良好的关系，我们共同的历史已超越建立外交关系的55年。挪威有着480万人口，中国有着占世界1/5的人口，两国相距遥远，听起来并没有发展关系的自然基础，但事实正相反。近年来两国共同利益领域从政治、经贸发展到环保、文化交流、研究合作和教育等领域。

频繁的高层访问表明双方高度珍视两国关系。哈拉尔国王、索尼娅王后和哈康王储在2008年8月北京奥运期间访问中国。这是挪威王室第三次访问中国。

中国对挪威的重要性也反映在挪威在中国外交领域的拓展上。除挪威驻北京大使馆和挪威驻上海总领事馆，我们于2008年在广州开设了挪威驻广州总领事馆。过去几年我们看到中国的经济增长对挪威的经贸有着直接的影响。两国因此认识到自由贸易协议所带来的利益，此谈判仍在继续。挪威人对中国作为旅游目的地、商务机会和文化源泉的兴趣不断增长。我们同时也目睹了中国人到挪威旅游人数的激增，挪威的高山和峡湾成为主要的旅游景点。

在我驻中国快满两年的时间里，我有机会到访这个美丽的令人叹服的国家的许多省份和城市。我获得的感受和我遇到的人让我对中国和中国人民有了更全面的了解。作为挪威驻中国大使我深感荣幸。

我也希望中国驻挪威的外交官们也感同身受，在挪威受到良好的款待，获得众多非凡的机会来了解我们的国家。我确信这本书的出版将使读者更新和更全面地了解挪威和挪威人民。马恩汉大使曾四次在挪威住了很多年。他对挪威有着独特的见解，读者将有幸从这位远比普通游客更见多识广的人那里了解挪威。我们很高兴马大使参与到这个项目中来，相信读者会觉得这本书很有用。这也是一次很好的机会向更多的中国读者介绍挪威。

我希望今后中国和挪威的关系将继续发展。挪威愿意更多了解中国，我们希望成为中国发展和国际合作的伙伴，应对共同的机遇和挑战。

我衷心感谢马大使的辛勤工作，相信这本书将取得巨大成功。

2009年12月5日

挪威驻华大使 司文 *(Oslo O. Olsen)*

我与挪威的渊源

我在挪威学习、工作的时间加在一起共 24 个春秋，把人生最美好的时光都献给了增进中挪两国友好合作关系的外交事业，可以说同挪威结下了不解之缘。

我与挪威结缘始于 1964 年。当时国家从今后我国外交事业发展的长远考虑，决定培养一批稀有语种人才，从全国各地选拔了 600 多名青年学生，派往世界各国学习他们的语言，我有幸入选，被派往挪威学习挪威语。

留学挪威，成为我人生的转折点和其后 38 年外交生涯的起点。从此我与新中国的外交事业、与挪威这个国家结下了不解之缘。我先是在奥斯陆大学学了 4 年挪威语言文学，大学毕业后回国，于 1970 年被分配到外交部工作。之后在驻挪威大使馆工作过 5 任。担任过翻译、随员、三秘、二秘、一秘到参赞，直到最后一任 1998 年至 2002 年任我国驻挪威大使。

在这漫长岁月中，我见证了挪威近 40 年来的发展变化和中挪关系的发展历程。上世纪 60 年代，挪威在欧洲并不发达，但挪威仅用了 40 年时间就一跃而成为经济高度发达、生活水平位居世界前列的繁荣国家。

挪威同中国相距遥远，但双方交往源远流长，早在 300 多年前，双方就有人员往来。自 1954 年两国建交 56 年来，两国友好合作关系顺利发展。特别是近年来，两国高层互访频繁，双方各层次交往和接触日益增多，经济、



文化、教育、科技、环保等领域的合作全面发展。随着中国综合国力和国际地位的提升,挪威越来越重视发展对华关系,双方互相理解和信任不断加深,经贸合作日益扩大,中国现已成为挪威第三大贸易伙伴和亚洲最大贸易伙伴。

因工作关系,挪威大部分地方都留下过我的足迹。我对这个国家的总体印象是:挪威人民朴实善良,历史曲折动人,文化丰富多彩,景点别具一格,自然风光优美绚丽。挪威的万种风情和独特魅力,吸引着来自世界各国的游客。

本书取名为《峡湾之国——挪威》,是因为在挪威众多秀丽的自然景观中,峡湾最具有挪威特色,也最具有代表性。挪威峡湾以其气势磅礴和多姿多彩而闻名于世,被联合国教科文组织列入世界遗产名录。峡湾是挪威人的骄傲和自豪,被视为挪威的灵魂。

本书将为你提供第一手真实、可靠的介绍挪威的材料,了解景点背后的故事,感悟挪威之旅的精华。

借此,谨向为本书提供图片和资料的朋友及挪威驻华大使馆表示诚挚的谢意。

2010年1月5日

中国前驻挪威大使

马恩汉



目录



出版说明 4

挪威驻华大使司文致辞 6

我与挪威的渊源 10

挪威概况 16

看透挪威

挪威国名的由来及涵义 4

民族的起源和历史：挪威人引以为豪的“海盗时代” 6

北极王国独特的地理风貌 9

四季分明 风景迷人 12

从海盗时代到海上石油大国的变迁 15

海上石油城：陪我国领导人参观北海石油生产平台 18

挪威的经济和外交：小国家”要发挥“大作用” 20

福利国家挪威：“从摇篮到坟墓”的高福利制度 22

关于诺贝尔和平奖一些不为人知的故事 24



经典的城市胜景

独具魅力的旅游胜地 28

霍尔门考伦跳雪台：首都标志性建筑 30

国际跳雪节：挪威人的盛大节日 32

别具一格的滑雪博物馆 33

卡尔约翰大街：首都最热闹的街道 34

海盗船博物馆：维京人历史的见证 36

极地探险船博物馆：挑战生命极限 37

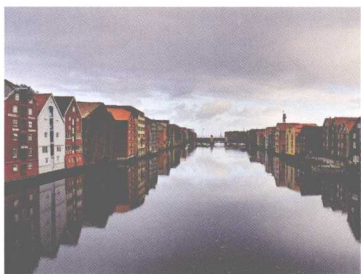
维格朗公园：世界最大的露天人体艺术雕塑公园 39

探秘维格朗博物馆 42

艺术殿堂：奥斯陆市政厅 44

童话王国：奥斯陆新老王宫 46

议会大厦：卡尔约翰大街的璀璨明珠 48



蒙克博物馆：世界级现代表现主义绘画之魅 50

奥斯陆：与森林融为一体的城市 52

卑尔根：充满无限激情的城市 54

特隆汉姆：世界文化遗产名城 57

斯塔万格：海上石油名城 59

利勒哈默尔：名扬天下的冬奥会城市 61

岩画：挪威古老历史的见证 64

海达尔教堂：中世纪留下的瑰宝 66

统一纪念碑：插在巨石上的三把巨大宝剑 68



目录



3 独特的自然景观

- 北极圈里的奇光异景 72
- 约斯特达冰川：欧洲大陆最大冰川 76
- 挪威峡湾：美丽的山水画卷 79
- 名不虚传的瀑布王国 83
- 斯瓦尔巴德群岛：北极熊的故乡 84
- 大断崖和悬空巨石：大自然神工鬼斧的杰作 88
- 乘船游览万岛之国 90
- 罗弗敦群岛：上帝赐给挪威的人间仙境 93

4 古朴的人文风情

- 挪威民风民俗的七大特点 98
- 享誉全球的挪威文化名人 100
- 神话王国：挪威山妖的传说和故事 102

5月17日挪威宪法日：属于孩子们的节日 104

少数民族萨米人的特有文化和习俗 106
滑雪天堂：“带着滑雪板一同出生”的挪威人 108

钓鱼爱好者的好去处 111

到挪威必尝的特色食品 114

有哪些特色礼品要买？ 116

到挪威旅游签证如何办理？衣食住行应注意什么？ 118

5 飞速发展的中挪友谊

挪威与中国早期交往史 122

建交后中挪关系发展平稳 124

中挪旅游业的迅速发展 125

中国驻挪威大使馆相关信息 126

挪威峡湾山水之旅 134

挪威馆：大自然的赋予 136





2010~2011版挪威旅游指南

NORWAY

峡湾之国



外交官带你去看世界

挪威

何承伟

丛书总策划

马恩汉 著

上海故事会文化传媒有限公司
上海锦绣文章出版社

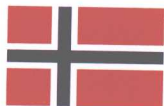




We all live on the same planet

看透挪威

挪威国名的由来及涵义



挪威王国(The Kingdom of Norway),简称挪威。挪威语名“Norge”,意为“北上之路”或“通往北方之路”。挪威人,挪威语名为“Nordman”,意为“北方人”。

挪威国名和挪威人均同“北方”联系在一起,有其历史缘由。据史学家考证,在上古时代,挪威大部分土地被冰川所覆盖,随着气候变化,冰川慢慢消融,人们沿着“通往北方之路”来到这块土地,建起自己的家园,并给自己的国家取名为挪威,即“北方之路”。



在峡谷中飞驰的火车 Leif J. Olestad

环境优美生活富足的国度

一提起挪威,人们自然会联想到这是一个自然环境优美、空气新鲜、生活富足的国度。2001年—2006年,挪威连续6年被联合国开发署评为“世界上最适宜人类居住的国家”。2009年挪威再次名列联合国开发署公布的人文发展指数年度排行榜榜首。衡量人文发展指

数的主要指标是:人均寿命和出生情况,人口扫盲率及按美元计算的有关购买力平价方面的人均国内生产总值。

离中国并不遥远

在大多数中国人的印象里,挪威是一个遥远的国家,但挪威人却认为中挪两国其实离得并不太远。我在挪威工作



繁忙的火车站 Leif J. Olestad

期间，有不少挪威朋友就曾很幽默地对我说，“挪威与中国是近邻，在我们两国之间只不过隔着个国家而已”。当然，他们所指的这个国家是横跨欧亚大陆的俄罗斯。

交通十分便捷

随着现代交通工具的发展，赴挪威非常便捷。从北京乘飞机到挪威首都奥斯陆，空中飞行时间只需9个小时左右。由于时差的关系，当日中午从北京起飞，当地时间同日下午即可抵达奥斯陆。目前尚未开通北京—奥斯陆直达航线，但无论是从斯德哥尔摩、哥本哈根或赫尔辛基转机都很方便。不像1964年我去挪威留学时的那个年代，乘火车前往，要经过苏联、波兰、东德、丹麦、瑞典、最

后抵达奥斯陆，整整用了12天！不过乘火车也有乘火车的好处，可免费饱览沿途各国的独特风光，特别是西伯利亚之行，给我留下了终身难忘的印象，时至今日，仍历历在目。



挪威国王哈拉尔五世和宋雅王后



民族的起源和历史

挪威人引以为豪的“海盗时代”

据历史学家对挪威民族起源的考证，大约在公元前 8000 年左右，人类开始在挪威活动，约 5000—6000 年前从游猎转向农耕。直到公元 9 世纪形成统一王国。

历史上与丹麦、瑞典的特殊关系

大约公元 800 至 1050 年期间，是北欧海盗(Viking)时期，史称“维京时代(Viking Tiden)”，俗称“海盗时代”。13 世纪中叶，挪威形成统一封建国家。

1397 年，加入丹麦“卡尔马联盟”，受丹麦统治长达 400 多年。1814 年又被丹麦割让给瑞典，结成“瑞挪联盟”，受瑞典统治近百年。直到 1905 年，脱离“瑞挪联盟”，重获独立，推选丹麦王子为国王，称哈康七世。



挪威古老教堂遗址 Petter Foss



宪法房——通过挪威第一部宪法的地方
Petter Foss



著名的“海盗时代”

这里要特别提一下挪威人引以为豪“维京时代”。在此期间，挪威海盗从奥斯陆海湾和其他海岸地带乘海盗船出发，进行以掠夺奴隶、财宝为目标的海盗活动，其远航的足迹曾往南到达过爱尔兰、英格兰和苏格兰；往北到达过冰岛和格陵兰；往西到达过加拿大的纽芬兰等地。上述地区不少城镇地名都是北欧海盗时期所起，一直沿用至今。冰岛现在使用的冰岛文就是古挪威文。



海盗时代风格的建设

对“海盗时代”的评价

如何评价这段历史，史学家们存在争议。“海盗时代”的维京人无疑具有明显的掠夺和侵略性质，但也显示了“北欧勇士”英勇之气的一面，展现了挪威当时航海事业的发达。这也是挪威人为何祖先勇士们感到自豪的原因。维京人在不同的民族和文化之间建立了桥梁，挪威人的传统中至今还保留着他们从外部世界带来的影响和痕迹。

